世界银行首次为中国文化遗产保护提供贷款

孔孟文化遗产“新妆”出镜

◆ 孔孟文化遗产地保护项目包括42个子项目，总投资折合人民币8.73亿元，其中利用世界银行贷款5000万美元。目前，已启动24个子项目，完工9个，正在进行设计和招标的15个。

项目的核心内容为文化遗产保护，包括对“三孔”、尼山孔庙和“三孟”部分古建筑进行修缮和维护。

世界银行项目经理白梅在当地走访百姓，了解到项目的影响之后，高兴地说：“这是世界银行惠及城市和人民的一个样板工程，意义重大。”

□ 本报记者 于国鹏
本报通讯员 许 鑫

世界银行与山东省正在合作实施一项孔孟文化遗产地保护项目，是世界银行首次为中国文化遗产保护提供贷款。该项目包括42个子项目，总投资折合人民币8.73亿元，其中利用世界银行贷款5000万美元。

省文物局局长谢治秀说，目前，已启动24个子项目，完工9个，正在进行设计和招标的15个。“经过4年多的努力，项目取得了重大突破，一些子项目已经竣工使用，一些子项目正在加快实施，有力地推动了孔孟故里文化遗产的保护、城市设施的提升和人民生活的提高。”

“三孔”景区不再有刺耳小喇叭

世界银行孔孟文化遗产地保护项目的核心内容为文化遗产保护，包括对“三孔”、尼山孔庙和“三孟”部分古建筑进行修缮和维护。

据曲阜市文物局工作人员介绍，尼山孔庙古建筑群维修工程，是清代以来最大规模的一次维修，包括大成殿、东西庑、寝殿、神疱、神厨、书院讲堂等古建筑维修，维修面积达1380平方米，已于今年9月26日全部完工。

“三孔”世界文化遗产中，孔府中路建筑维修工程已基本完工，孔庙、孔林维修项目正在进行方案设计和招标。

曲阜、邹城文化遗产固定解说标识系统正在建设之中，该系统将曲阜、邹城两个城市的孔孟文化进行一体化设计和实施，大大提升了两市完整统一的旅游解说标识水平。

此外，重要遗产点的语音导游系统已经交付使用，解决了多年来“三孔”景区小喇叭噪声污染问题，净化了旅游环境。

一泓碧水接通圣城“文脉”

曲阜是国家历史文化名城，世行项目中有一个子项目是将位于曲阜城北的泗河水引入曲阜城区，使曲阜城区纵横的河流贯通，形成活水水系。

建设工程分为一、二、三级水系工程，分别是泗河拦蓄引水入城工程、明故城护城河治理工程和古泮池水系恢复工程。一级水系工程在曲阜城北的泗河上修坝蓄水，铺设泗河至明故城护城河3.8公里地下引水管道，将泗河水引入明故城护城河；二级水系工程完成护城河河道清淤、拦水坝修建和景观设施建设；三级水系按照历史风貌恢复古泮池和泮桥流水。

目前，一、二级水系建设已完工，成功实现引水入城。古泮池水系恢复工程正在进行方案设计和优化，2014年初动工。本地居民和外来游客看到古老的泗河水在曲阜古城碧波荡漾的景色，都感到由衷的高兴。孔子研究院院长杨朝明说：“孔子时代流传下来的曲阜历史文脉又接上了。”世界银行项目经理白梅在当地走访百姓，了解到项目的影响之后，高兴地说：“这是世界银行惠及城市和人民的一个样板工程，意义重大。”

臭水沟成为新景点

邹城是国家历史文化名城，因利河流经邹城古城区，周边居民常年向河道排放生活污水、投掷垃圾，因利河成为名符其实的臭水沟。

世界银行将因利河治理纳入项目之中，邹城市有关方面精心组织实施，工程内容包括河道清淤、岸堤砌筑、两岸污水和雨水排水管道、道路及景观绿化等，整个工程分三期建设，总投资近1亿元。

目前，一期工程已经完工，因利河中游380米河道焕然一新。

项目实施过程中，还将孟子和孟母的事迹图画刻在亭台、护栏上，与相邻的孟庙、孟府建筑群融为一体，昔日臭水沟成为深受群众和游客欢迎的新景点。

古城佩戴多个“护身符”

为更好的保护曲阜、邹城两座历史文化名城，世行项目精心规划设计了多个“护身符”。

这些“护身符”，包括《曲阜历史文化名城保护规划》、《曲阜市、邹城市历史城市振兴和发展控制实施细则》、《曲阜明故城修建性详细规划》、《曲阜明故城基础设施管网设计》、《木结构、彩绘和石碑石刻保护技术研究》、《社区参与式遗产保护和旅游发展手册》等6项规划和研究项目。

其中，《曲阜历史文化名城保护规划》已编制完成。这项规划是以保护曲阜市域约895平方公里范围内的文物古迹、风景名胜及其环境为重点的专项规划，是文物管理和城市总体规划的重要组成部分，也是曲阜市多年来急需编制的重要规划。另外，《社区参与式遗产保护和旅游发展手册》已经编制完成，以社区居民参与的方式进行旅游业发展与文化保护整合的新模式，指导社区参与式遗产保护和旅游发展项目更好实施，帮助居民充分参与，增加收入。同时也提升了旅游服务业的内涵和水平。

其余规划也在紧张编制中。这些成果，不仅为曲阜、邹城古城保护设立了一道道“护身符”，还填补了全国范围内相关规划和研究空白。

在当地招商引资热潮中，有北京、上海的几家大型房地产商要来曲阜开发明故城项目，但是因为有《曲阜历史文化名城保护规划》等规划的限制，想简单进行商业开发的目的无法实现。这些近似苛刻的规划对曲阜、邹城历史古城保护产生了积极影响。

◆ 相关链接

山东省于2009年向世界银行申报了孔孟文化遗产地保护项目，建设地点位于孔子故里曲阜市和孟子故里邹城市。

该项目包括42个子项目，总投资折合人民币8.73亿元，其中利用世界银行贷款5000万美元，建设内容包括文化遗产保护与展示、历史街区更新、基础设施提升和相关规划的编制等。

项目得到世界银行高度重视，世界银行高层管理人员和专家多次到山东实地考察。经过前期准备和世界银行评估，于2011年5月顺利通过世界银行董事会批准，于2011年10月正式开始实施。贷款利息仅为0.9%，贷款偿还期限为21年，从贷款之后的第八个年头才开始偿还。

利用世行贷款的曲阜泗河拦蓄引水橡胶坝工程。在曲阜城北的泗河上修坝蓄水，铺设泗河至明故城护城河3.8公里地下引水管道，将泗河水引入明故城护城河。

京剧《项羽》再度亮相省会大剧院

□记者 王红军 报道

本报济南12月5日讯 今晚，由济南市京剧院创排的京剧《项羽》在省会大剧院再度上演，这也是该剧继10月份参加十艺节获得文华大奖特别奖后的首场演出。

《项羽》以楚汉相争为贯穿主线，借助火烧阿房宫、分封诸侯、建都彭城、楚河汉界、十面埋伏、四面楚歌、诀别虞姬、自刎乌江等经典历史故事，塑造了一个豪气干云、英雄末路的西楚霸王形象，阐释了项羽最终因率性任为的个性而导致功败垂成的深层原因。

该剧力邀国内戏曲界知名主创人员加盟，导演由河南省艺术研究院国家一级导演张平担任，北京京剧院国家一级作曲朱绍玉司职作曲，济南市京剧院院长于鹤咏亲自操刀舞美设计，灯光设计则由总政歌剧团国家一级舞美设计刘建中担任。在主要演员选择上，济南市京剧院聘请了著名京剧表演艺术家孟广禄饰演项羽，虞姬则由梅花奖获得者李洁饰演。

在十艺节文华奖评比展演中，该剧荣获文华大奖特别奖、文华舞台美术奖两项大奖，赢得了评委及观众的一致好评。此次演出的同时，剧院还计划携该剧开展多场进学校、社区、农村等公益性演出活动，让更多的泉城市民欣赏到京剧艺术的独特魅力。

高青文化街启用

□刘元阁 吕正涛 报道

本报高青讯 11月28日，上千种古玩珍品亮相高青，老董家古玩文化市场开街运营。首批入驻该市场的四大类70家商户，展示了历代的古玩艺术品、近当代艺术品、名家书画等，让淘宝者目不遐接。

老董家古玩文化市场以建设营丘古文化历史名城为着力点，涵盖文物鉴定修复评估、艺术品拍卖、珍品会展等，是鲁北地区集艺术品销售拍卖、文物鉴定评估、相关知识培训、信息交流发布等为一体的大型文化创意市场。

品牌文化活动丰富群众生活

□董乃德 报道

本报邹平讯 近日，邹平县韩店镇举行“经典诵读”品牌文化活动，来自全镇的十余支代表队进行了国学经典以及现代诗词诵读，让人们体味民族文化的精髓，振奋民族精神。此活动作为该镇品牌文化活动已经举办过多次。

据悉，这是该县在全县城乡开展的“品牌文化之旅”系列活动之一。各镇、街道的文艺团体以自己独具地域特色的活动主题，走进农村和社区进行演出，逐步形成各自的品牌文化。“经典诵读”、“广场舞”、“陶艺比赛”、“戏曲巡演”、“邻里文化节”等不同形式不同特点的品牌演出极大丰富了城乡居民的文化生活。

11月29日，2013年国台办规划交流项目——台湾青少年黑陶文化山东行交流活动在德州市拉开帷幕，台湾戏曲学院30名师生参加活动。他们参观了德州黑陶博物馆、德州大剧院，学习了黑陶制作，亲身体验制陶乐趣。 □李真 报道

“镜·境”影像艺术展在斯里兰卡举办

□记者 王红军 通讯员 韩明 报道

本报讯 11月22日至28日，由山东工艺美院与斯中协会(Sri Lanka-China Society)共同主办的“镜·境”影像艺术展在斯里兰卡科伦坡视觉和表演艺术大学J.A.D.佩雷拉美术馆举行，多方位、多角度为斯里兰卡认识和了解中国开辟了新的视野。

此次展览的是由山东工艺美院唐家路、董占军、孙磊、顾群业、吴向阳、宋鲁、张光帅，中央美院缪晓春，中国传媒大学路盛章、贾秀清、艾胜英，四川美院张小涛等国内新媒体艺术家创作的10多部影像作品，不仅展现了中国传统文化，也反映了中国现代社会风貌。

据策展人顾群业介绍，本届影像展遴选的艺术家都是中国新媒体艺术的领军人物，他们的作品立足本土艺术传统，不仅反映了艺术家对人性、对社会的思考，也体现了艺术家们融入数字技术潮流、与时代脉搏同步的精神。

莒南青年自编自导乡土电影《白鹭双飞》

□王红军 赵桂星 彭修聪 报道

本报莒南讯 12月2日，由莒南县青年李红星自编自导、莒南本土演员主演的乡土电影《白鹭双飞》完成拍摄。影片预计明年春季上映。

《白鹭双飞》以上世纪80年代的莒南农村为时代背景，讲述了改革开放初期，一对男女青年为追求恋爱自由、婚姻自主，冲破封建世俗羁绊的爱情故事。同时，影片再现了沂蒙山区大量的原生态文化和生活场景，意在抢救和保护行将消失的传统文化。

“作为一名土生土长的莒南人，我对莒南有着难以割舍的家乡情结。”谈起拍摄初衷，李红星说，自己就是想利用电影这一艺术表现形式来展现莒南的魅力。

李红星是莒南县洙边镇人，从小就喜欢文学艺术，先后创作了《有钱人终成眷属》、《盼春归》、《杀鬼记》等多篇小说。他在2008年大学毕业后创办了自己的传媒公司，经营影片及广告制作，先后投资拍摄出了《有钱人终成眷属》、《北戴河囧旅》等电影。

《打猪草》与《刘海砍樵》

□ 刘玉堂

与《小放牛》有异曲同工之妙的是黄梅戏《打猪草》。我第一次听黄梅戏，是上世纪六十年代初一帮从安徽过来逃荒的人唱的。白天，他们俩人一组俩人一组地分散到周边村上去要饭，晚上即在村口拉场子唱小戏。《打猪草》的剧情跟《小放牛》差不多，也是一对少男少女在那里嘹嘴聒舌，一问一答地载歌载舞。只是那男孩子成了看竹林的，一上场这么唱：小子本姓金呀子依子呀，小毛是我名依嗬呀，天天要看笋嗬啥，防猪进笋林呀子依子呀。呀子依依子呀嗬舍，防猪进笋林呀子依子呀。急走急忙行呀子依子呀，来到笋草林依嗬呀，树下来打坐嗬舍，看笋子要小心呀子依子呀。呀子依依子呀嗬啥，看笋子要小心呀子依子呀。

此时来了个打猪草的小姑娘，上得场来唱道：小女子本姓陶，天天打猪草。昨天起晚了，今天要赶早。篮子拿手中，带关两扇门。不往别处走，单往猪草林。急走急忙行，来到猪草林。用目来观看，耶！猪草爱坏(煞)人。方才不小心，碰断笋两根，有人来看见，当我偷他的笋，当我偷他的笋，真真急死人。

恰恰就让小男孩看见了：用目来观看，捉到个贼姑娘，偷我两根笋，你往哪里藏？

女孩儿争辩道：大哥莫骂人，有言听分明，在此打猪草，哪个偷你的笋，全身让你寻。两人随即争执起来，那男孩一怒之下，竟将女孩儿的篮子踩破了。女孩哭诉道，我偷你笋子，我不晓得放在篮子里！我碰断两根笋子，我吓都吓死了，都不晓得搁么落里好了，我偷你笋子哪……

男孩子寻思：哎，这小姑娘说得有理，她要是偷我的笋子，一定是放在篮子里头拿猪草盖起来呢！哎呀，我错怪她了。遂拿出二百钱赔她的篮子。

所谓不打不成交，两人不但和好了，慢慢的还生出一种微妙的情愫。男孩把那两根断了的笋子送给她，并送她回家。待问清回家的路径，男孩子又说，若走杏花村，我不敢去，那个地方放牛的伢子野得很，逮到人就要对花，我不对花就不放我过去。女孩儿说，那有什么要紧，对花有我嘛！两人遂你一句我一句地演习起来：

郎对花姐对花，一对对到田埂下。丢下一粒籽，发了一颗芽，么杆子么叶？开的什么花？结的什么籽？磨的什么粉？做的什么粑？此花叫做(呀得呀得喂呀得儿喂呀得儿喂呀得儿喂的喂上喂)叫做什么花？

郎对花姐对花，一对对到田埂下。丢下一粒籽，发了一颗芽，红杆子绿叶，开的是白花。结的是黑子，磨的是白粉，做的是黑粑，此花叫做(呀得呀得喂呀得儿喂呀得儿喂呀得儿喂的喂上喂)叫做荞麦花。

这段对花的调子十分地好听，一般人都耳熟能详。两人对着对着，不知不觉就到了女孩儿的家。男孩子要回去，女孩子说，你莫走莫走哈，我回去看看我妈妈可在家，我妈妈要不在家呢，我就打三个鸡蛋泡一碗炒米把你吃啊！说着即一边喊着妈，一边下场了。随即传来台后女孩子的声音：小毛哎！我妈妈不在家，吃鸡蛋炒米去哟！那男孩子应着，吃鸡蛋炒米了！也下场了。

有一年，我在济南洪楼那地方还听过一次《打猪草》，也是安徽一帮来逃荒的唱的，是长江发大水的那一年呢！他们唱《妹妹你坐船头》的时候，也带着黄梅戏的味道。

与前两出小戏相似的，还有湖南花鼓戏《刘海砍樵》。该剧因一段流行歌曲般的男女对唱而为众多戏曲观众所熟悉。该剧由传统剧目《刘海戏金蟾》改编而成，说的是樵夫刘海上山砍柴，遇狐仙胡秀英。胡秀英爱慕刘海，愿成婚配，刘海以家贫、母老相拒。胡秀英甘守贫困，并愿侍奉婆婆，两人遂以“柳树为媒山作证”，结为夫妇。全剧的后半部较复杂，大体的梗概是：刘海去城里鸡鹅巷置办东西结婚。鸡鹅巷旁边有个小庙，庙里有十八个罗汉。其中十罗汉带着一群弟子(金蟾)也在暗中修炼。他炼得一串金钱，也已成半仙，如能得到胡秀英的宝珠，就能即刻成仙升天。十罗汉见胡秀英和刘海成婚，即起了歹心，遂带领弟子抢走了胡秀英的宝珠。胡秀英无奈之下把实情告诉了刘海。刘海却没有怪罪胡秀英，拿起石斧就去斗十罗汉。最终在斧头神和胡秀英众姐妹的帮助下，刘海打败了金蟾，拿回了宝珠。从此，两人过起了男耕女织的幸福生活。

后边的故事似曾相识，且有点落套。故很少再演全剧。我们经常看到并耳熟能详的还是那段对唱：我这里将海哥好有一比呀，胡大姐——呃，我的妻——啊？你把我比作什么人罗嗬嗬，我把你比牛郎不差毫分啦，那我就比不上罗嗬嗬，你比他还有多咯呃。胡大姐你是我的妻罗嗬嗬，刘海哥你是我的夫哇，胡大姐你随着我来走罗嗬嗬，海哥哥你带路往前行罗，走罗——行啦，走罗——行啦，得儿来得儿来得儿来得喂。

我这里将大姐也有一比呀，刘海哥——呃，我的夫——啊？你把我比作什么人啦，我把你比织女不差毫分啦，那我就比不上啊，我看你硬俨像着他罗嗬嗬，刘海哥你是我的夫哇，胡大姐你是我的妻罗嗬嗬，海哥哥你带路往前走哇，我的妻你随着我来行罗嗬嗬，走哇～行罗嗬嗬，走哇～行罗嗬嗬，得儿来得儿来得儿来得喂——

这样的场景，能让我们想起小时候上山拾柴或玩家家的经历，心里暖融融的，充满着甜美、温馨的憧憬和向往。

戏台“搭”进村乡亲乐开怀

□张纪增 报道

本报蒙阴讯 12月1日，蒙阴县沂蒙百花剧团的演员们，冒着寒风为常路镇南松林村的农民送去了传统豫剧《打金枝》、《卷席筒》等精典大戏，精彩的演出，获得了群众阵阵热烈的掌声。入冬以来，该县沂蒙百花剧团为丰富群众的文化生活，在农民家门口搭起了戏台子，把专业戏曲演出送到农民家门口，让农民在家门口享受到了一道道丰富多彩的文化大餐，极大地满足了群众的文化需求。目前该剧团在全县各乡镇巡回演出达100多场。